

Ára 60 fillér

Ára 60 fillér

Megjelenik hetenkint
háromszor
kedden, csütörtökön
és szombaton.

Kéziratokat nem adunk
vissza.

Templén

Politikai hírlap.

Szerkesztőség és kiadóhiv.:
Sátoraljaujhely,
Főter. 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Sátoraljaujhely,
1919. november 13.

Felelős szerkesztő: DR. HALASI ANDOR Szerkesztő: KRÓÓ JÓZSEF
Főmunkatárs: NAGY ANDOR

Ötvenedik évf.
45. szám (5855.)

A gazdátlan város.

Ilyenkor őszi időben az ujhelyi határ felett a felhők sűrűn telnek meg könnyel, a sötét ég alatt ólmos egyhangúsággal, szíve markoló rideg közönnyel hull-hull a miriád hideg csöpp.

Olyan szomorú, olyan elhagyott, olyan reménytelen ez a jobb sorsra hivatott város, mintha az isten mogorva kedvében esapta volna ide az alföld szélére, kinöveket termő, lángot rejtő káros szőlőhegyek alá.

Mindene meg volna, amire csak szüksége van. Mértáttelen gazdagság bujkál — kiaknázatlanul — a rögei alatt. Egyik intézményt a másik után létesíthetné a gazdasági életnek, a kulturának, iradalompártolásnak, művészetnek. Egyik középületet a másik után varázsolhatná elő a földből, csinálhatná a megérvőket. Volna rá pénze, volna rá munkás kéz elég.

Csak törődni kellene vele.

De ez a mostoha város minden gondoszeretet nélkül vonaglik, nyugóskodik a közöny, nemtörődomség, rosszakarat és sötét mélabu állott levegőjében.

Nincs a városnak lelke. Maga a lakossága olyan idegenül, féltékenyen, folytonos vitára, támadásra, ellenmondásra, mérges gyűlöletre készen figyeli egymást, mintha nem is együtt, egy környezetben nőttek volna fel, hanem úgy dobálta volna őket össze a szélrózsa minden irányából a rossz sors, — valami rosszakaratú, garabonciás kéz.

Eszme, ötlet terem itt bőven. De meg is hal a papíron, vagy a kávéház füstjében. Lelkiismeret van itt is, de másban szóval meg, nem abban, aki cselekszik.

Régi időre nyulik vissza a városnak ez a rongyos elhanyagoltsága. Aki itt jól élt, az csak magának élt, aki pedig nélkülözött, az hiába köpködte a levegőbe keservét, panaszát, tanácsát.

Nem voltak itt emberek, akik alkotó lelkük tiszta tükrét akarták volna teremteni a városból. Nem voltak önzetlen nagyságok, akik városukra büszkén, a saját ügyüké tették volna Ujhely fejlesztésének ügyét. A lélek hiányzott, amely a lelkeket egyesítse, összehozza, közös örömben, közös munkára.

Csak kishitű kezdek voltak, amelyek nem állották meg a kritika, a gános, a guny erőpróbáját. Nem tudtak utat égetni maguknak a közvéleményben a lekesedés, a hit tüzevel. Letörték, helyett, hogy a kételkedést törték volna le.

Nemcsak a vezetőkben, hanem magában a közönségben is sok a hiba. Mindenki jobban örül a gánosnak, mint a dícséretnek.

A polgármester nem örül a városnak, a város nem örül a polgármesternek. Sőt, boldog, ha egyszerre két polgármestert is üthet.

Addig nem is lesz Ujhelyből paradízos, amíg olyan polgármester nem akad, aki lelkének erejével de nem nyugózi, meg nem hódítja, el nem varázsolja a város polgárságát. De annak apostolnak és lángelkű építőmesternek kell lennie.

Mi van az üzletekben?

Városunk — mai helyzetéből kifolyólag — egyike lett a katarszéli kereskedelem főgócponyjának. Kereskedőink könnyen bejárhatnak Csehországba és vehetnek árut. A valutapiac is nagy, tehát a pénz beszerzése sem ütközik nagy nehézségekbe.

Mi van hát raktáron a kereskedőinknél? Sokkal több, semmint gondoljuk és sokkal kevesebb, amint reméltük.

Fűszer és gyarmatáru nagyon kevés. Az üzletekben nagyjából nagy raktár csak keserűvízben van. Egyes üzletekben azonban időnként van csokoládé és cukorkanemű is. Tea, kávé, kakao és más gyarmati fűszer egyáltalán nincs.

Ruházati és divatoikkokban a választék nagy. Férfi ruhát már 900 koronáért is lehet kapni. Egy feketekabát 600—1000 korona. Gyermekruha 300—500 korona.

A szövet még nem olcsó. Jó ruhaszövet 280—400 kor. Olcsó a kész női ruha. Női alj 150—600, kosztüm 500—2000, kabát 400—3000, szövet blouse 250, grenadin 95—250, selyem 190—400 kor. Barcsott 50, vászon 45, chiffon 37—45, zefír 40—50, oxford 40—50 kor. métere.

A legdrágábbak a divatoikk. Egy tucaat zsebkezdő 180—280 korona. Nyakkezdő 5—100, férfi sál 150—510 korona. Gallér és kézeldő alig van. Egy gallér 10 egy pár kézeldő 20 korona. Drága a férfi kalap 180—300 korona. A női kalap aránylag olcsó 200—400 koronáért jó kalapot lehet venni. Férfi harisnyát 15—25 nőit 25—100 koronáért lehet bármily minőségben venni. Cérna és pamut van ugyan, de pamutáru már nincs. Egy pár berliner pamutkeztü 30—50, bőrkéztü 50—100, bélelt 180 korona. Férfi sweater 40—220 korona.

Drága a vászonnemű. A legegyszerűbb férfiing 150, női 180 korona. Alsónadrág kifogyott.

Szörmeáru lehet kapni. Egy kabátgallér 200—700, női garnitúra 500—1200 korona. Szörmekabát 3500—20000 korona.

Cipő kifogyóban van. Egy pár cipő 320—500, csizma 800—1000 korona.

Feltűnő a kész ruhák olcsósága. Míg a szabónál a legolcsóbb ruha 1200, addig üzletben már 900 koronáért lehet ruhát kapni.

A legtöbb kereskedő azt igéri, hogy áru nem lesz és ha lesz is, az ára folyton emelkedik. Csak a legnagyobb férfiruháüzletben ígérték rövid időn belül két vagyon szövetáru.

Az árak magasságát a szállítás nehézségeivel és a valuta drágulásával indokolják. Rengeteg szállítási akadály van és ez sok pénzt emészt fel. Nagyobb rendelésnél a költség a tiszta nyereség 10%-a. Kisebb tételnél ez 20—25%-a is felmegy.

Reméljük, hogy a most meginduló borkivitel által a behozatali nehézségek lényegesen kisebbedni fognak. Fontos az is; hogy a kereskedők ne közvetítés útján szerezzék be az árut, hanem közvetlenül első beszerzési forrásokból. Ha e két dolog megvalósul, az árak lényegesen esni fognak.

Ne hagyjuk pusztulni a gyermekeket.

Városunkban százakra megy azoknak a gyermekeknek a száma, akik fűtetlen testükön rossz rongyokban, lyukas cipőben, ehezve, fűtetlen és tömeglakások mélyén dideregve néznek a tél inségei elé. Mulhatatlanul sürgős segítségre van szükség. Nem a társadalom jóindulatáért esedezünk, nem azt a társadalmat hívjuk segítségül, amely a háborús évek alatt már sokszor tett eleget kötelességeinek, hanem hatósági beavatkozást kérünk. Komoly, szép, férfias és határozott legyen ez a lépés. Ne intézzék el ezt a fontos ügyet könnyed kezlegyintéssel, felületesen, köznapi akták módjára vagy közönnyel, hanem megértéssel, jóindulattal és melegen érző szívvvel.

A szomszédos Miskolc városnak előrelátó vezetősége félmillió koronát utalt ki gyermekvédelmi célokra. Miért nem csinálhatnánk ezt meg mi is? Juttatni kell nekik cipőt, ruhát és pénzügyi segítséget. Melegedő otthonokat kell létesíteni, el kell látni őket élelmiszerekkel, nehogy az élet nehézségeivel korán megismerkedett, ide előtt megöregedett, tépett idegzetű, a társadalomra a legtöbb esetben káros embereket neveljünk magunknak.

Aldozatot kell hozni, ha kell, erőnkön felül is. Épen most olvassuk, hogy Miskolc városa minden egyes mesztlábás iskolásgyermek cipőszükségletéről gondoskodott. A város polgármestere iskolánként iratta össze a mesztlábás gyerekeket. Ezt mi is megcsinálhatjuk. De gyorsan, amíg a fagy be nem áll. A zsege kör ellenálló ereje kisebb, a gyermek hamarabb pusztul. Ha nyomorban hagyjuk az ártatlan emberpalántákat, igazat adunk a társadalom ellenségeinek, akik szívesen hangosztatják, hogy minden rosszért a társadalom felelős, nem az egyén.

Sporttelepet Sátoraljauhelynek.

A tavaszon mult tiz esztendeje, hogy idetévedt a testnevelés mozgalmának egy kis szellője és néhány lelkes ember u nak indította a Sátoraljauhelyi Atletikai Clubot. Tiz esztendeje dolgozik ez a club csendben, zajtalanul és megteremtője, alapítója lett az ujhelyi testnevelési kulturának. Hogy ma nincs olyan fejlett sportélet a városban, amilyennek lenni kellene, nem a S. A. C.-on mulik. Az uszósport nem indulhat meg, mert nincs uszoda. Az atletika nem virulhat nagyra, mert nincs sportpálya. A S. A. C. minden erejét az anyagi gondokkal való örökös birkózás köti le. Minden előretörése elé mint tilalomfa mered a pénzhány. Amikor életereje legnagyobbra készül lendülni, tervei összeütköznek a kemény, hajthatlan valósággal: nincs pénz. A S. A. C. szimbóluma lehetne a letört reményeknek.

Minden baj abból fakad, hogy nincs a városnak sporttelepe. Ha a club rendes sporttelepen tudna dolgozni, egy csapatra megváltozna a helyzet. Megszűnne az anyagi gond, ömlene a pénz és a S. A. C. ráterelődoe a szabad, biztos fejlődés útjára. Rendes sporttelep mellett az ujhelyi sportélet virágzásának gyönyörű perspektívája szinesedik elénk.

Ezekon a hasábokon tiz esztendeje kérünk, könyörgünk, rimánkodunk a város vezető embereitől jóindulatot, segítséget, hogy építsék meg Sátoraljauhely sporttelepét. Lássák be végre, hogy annak a városi fajnak, amely harmadik nemzedékében kihal, kell a sport. Szüksége van rá, mint a tüdőnek a levegőre, a sejtnek a vérre.

A fiatalság kávéházakban, kocsimákban leházel, fiancol és pocsekolja testét. Generációk hullanak ki a nemzeti életéből, getnyán, fiatalon öreggő válna. És ebből az életből még ki sem lehet őket vezetni a szabad levegőre. Nincs egy sporttelepe a városnak, ahol az élethez szükséges energiákat ujból magához szedné ez az ener vált, magát megromító ifjuság.

Tiz esztendeje a város vezetősége nem tett egy mozdulatot a sportért. Annyi keserves feljajdulás után kénytelenek vagyunk ismét felpiszkálni ezt a kérdést — és kérjük a polgármestert, hogy szakítson azszal a közönynyel, amelylyel ezt a tulérett ügyet kezelte, ne zárkózzék el e félre nem tolhato kérdés elől, ne tagadja meg a kérésünket és a tavaszi programjába vegye fel ezt az égetően nagyfontosságú tennivalót, a sporttelep megépítését.

Boldog várakozással, melegedő szivveréssel várjuk a polgármester akcióját és hisszük, hogy megvalósulnak reményeink és a tavaszon felépül Sátoraljauhely város sporttelepe, ahol othont talál a város valamennyi társadalmi osztályának ifjusága a magyar sport szeretetében szolidárisan, összeharorttan.

Sokat várunk a polgármestertől. A magyar sport és a magyar jövő megér minden fáradságot.

Nagy Andor.

A közéletmezési bizottság ülése.

Folyó hó 12 én ismét ülést tartott a közéletmezési bizottság.

László Ferenc főszámvevő jelentése szerint a városhoz két helyről érkezett ajánlat káposztára. Az első ajánlat métermázsánként 90 koronáért kínálja a káposztát. Mennyiség 40 vagon. A szállítást a város fizeti. Az eladási ára helyben 1:30 fillér lenne kilónként. A másik ajánlat lényegesen drágább: 180 korona.

Babot, szerzett a város 2 és fél vagon. Ára valószínűleg 5 korona körül lesz. Érdeklődött a bizottság az iránt, hogy mi van az idegenek kiutasításával. Az államrendőrség válasza szerint 3 idegent már kiutasítottak, a többiek az idezést megkapták.

Kincsessy Péter indítványozta, vegyen a város fagyut és őntőn gyertyát belőle. A bizottság az indítványt, tekintettel a

zsirhiányra és a technikai nehézségekre elvetette.

Petroleum érkezett a város részére. Az október 15-én Budapesten feladott 25 hordó petroleumból utközben elloptak 5 teljes hordót s majdnem minden hordót megdézsmáltak. A közüzemeknek oly nagy mennyiségre van szükségük, hogy a közönség petroleumot csak kivételes esetekben kaphat, pl. betegség esetén.

Borsóra érkezett ajánlat mázsánként 120 korona árban. Az ajánlatot nem fogadják el.

Egy helybeli kereskedőnek 300 métermázsas babját a csendőrség lefoglalta. Reméljük, hogy a főszámvevőnek sikerülni fog a babot a város részére biztosítani.

Feltűnt, hogy az ujonnan megválasztott bizottsági tagok az ülésen nem jelentek meg. Oka annak az, hogy a polgármester őket még nem értesítette.

A következő ülésen a faellátási ügy kerül sorra.

40 filléres bon-ok.

Az aprópénzhányra való tekintettel és hogy megkönnyítsük az olvasóközönségnek lapunk vásárlását, a „Zemplén“ kiadóhivatala 40 fillérről szóló bon-okat adott ki, a melyeknek készpénzzel való beváltásáért a kiadóhivatal teljes garanciát vállal.

Hirek

Bucsuzom egy avarba hullt levéltől...

Levél, arany pénz, hulló őszi kincs,
Kivel a nyár fizeti bus adóját,
Rozsdavörösrő sirva szép szemét
S vérgyászba mártva fátyollobogóját,
Levél, arany szív, lásd, köszöntelek.

Mert fáj ugye, zöld fészkeid hős ölét
Elhagynod halk, halálos pillétáncban?
Elsirni lágy, zörgő hattyaladod
És haldokolni sápadt napsugarban,
Levél, aranytánc, hulló őszi könny.

Fáj tán elhagynod levélkedvesed,
Kivel a lágy zefires alkonyatban
Együtt zengtétek a meleg időt,
Langyos esőt, harmatot, szép szavakban.
Levél, aranyszáj, hulló őszi szó.

Bus szemem egyik őszi sugarát
Utánad küldöm végső táncos utra.
Veled is nagyobb lett hát az avar.
Levélhalál, Beteg levelek utja.
Levél, aranyláng, hulló, őszi láng.

Levelek. Sárgák. Hulló őszi kincs.
Isten veled levél. Oh mennyi, mennyi.
Hullunk. Esünk. Halálos pillétánc...
Zörgő avar... Be kár volt megszületni...
Levél, arany sir, hulló őszi könny...

Báky György.

— Közigazgatási bizottság. Lassan megindul a vármegyei adminisztráció vérkeringése is. Ugy értesülünk, hogy Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága ujból működésbe lép. Első ülését december hó első napjaiban tartja báró Maillott Nándor törvényhatósági kormánybiztos elnöklése mellett.

— Szolgálati beosztás. Gedeon Aladár kerületi kormánybiztos Nemes Sándor főszolgabíró szolgálatátteleire Miskolcra a kerületi kormánybiztossághoz osztotta be.

— Felhívás. Felhívom mindazokat a tiszteket, akár szolgálnak ez időszertint, akár nem, akik igazolási kérelmüket már beadták, hogy a véleményes jelentés megszerkeszthetése végett az állomásparancsnokságnál jelenjenek meg. Sztupák őrnagy.

— Az olvasóhoz. Alig kaptuk meg a közvetlen összeköttetést budapesti tudósítónkkal, nyomban zavar állott be a legujabb fővároei politikai események kapcsán. Egy miskolci lapársunk közvetítésével azt az értesítést nyertük Budapestről, hogy a legközelebbi 2-3 napon belül nagy változás váraató s amig ez be nem következik, a közvetlen telefon-összeköttetés sorsa bizonytalan. Nem akarván a lap megjelenését olyan értesítésekhez kötni, a melyek felvételének időpontját óramű pontossággal nem határozhatjuk meg, addig, mig a jelzett változás be nem következik, az eddigi beosztással jelenünk meg. Lapunk tehát legközelebb szombaton kerül a közönség elé.

— A dalegylet ujjászervezése. A Sátoraljauhelyi Dalegylet énekkarát ujjászervezi. E célból péntek délután 6 órakor tartja alakuló közgyűlést a gimnázium zenetermében.

— Gyikosság vagy riport? Ezen a címen riport formájában hosszabb cikketadott ki a Tisza István meggyilkolása ügyében dr. Molnár Béla volt országgyűlési képviselő. A Tisza emléke iránt érzett áhitattól átfutott cikkben a Kassai Ujság egyik közleményét támadja a szerző. A megtámadott cikk Kéri Párlól szólott s őt mint cinikus világit rajzolta meg, aki

nem politikai totta fel a gyar elkes borodással közönyös, mellyel a portrét me A befolyó

— Nyrek sátorfentartási tak. Fogad elnökség Hutter Ká

— Apokban nyrem, kelle va azokna napi ebédjárt reá a ujjáalakító vá osias, l nyezetet n esik erről

lenségnek elhagyott, jellegéből. magán vá a város h mozdítja külső képe

— A az erélyes biztat. A r hogy a gy dése. Több nem közöl

— Társági élet k társaság akarja szit A megbes tak. A Sátor nivós kab vacsora re massá ter clubnak n ugyan. Ta felelő alap ezekről a adni, de társadalmi élet. Talá Közművel

— A napoktan figyelmét tokaji Tisz a kormány áradását munkálata

— Le a következ hatósági e épület em lamiféle „ vezés alatt és az illen 5-ször a r nőttek ré 5 kor. bel

Cip szítését

nem politikából, hanem unalomból fordította fel az országot. Dr. Molnár Béla magyar elkeseredéssel, szilaj erkölcsi felháborodással bírálja Kéri jellemét s azt a közönyös, szinte rokonszenvező hangot, a mellyel a Kassai Ujság munkatársa a portrét megírta. A röpirat ára 2 korona. A befolyó jövedelem a hadiárványké.

— Nyilvános köszönet. *Gajdics Nővérek* sátoraljujhelyi lakosok az Árvaház fenntartási céljaira 500 koronát adományoztak. Fogadják a jó szívu adományozók az elnökség nevében hálás köszönetemet. *Hutter Kálmán*, egyleti pénztárnok.

— A város csinosodása. Csak a napokban nyílt az új *Magyar Király-étterem*, kellemes, izléses, vonzó otthont nyújtva azoknak, akik vendéglőben költik el napi ebédjüket és vacsorájukat. S mindjárt reá a *Központi Kávéház* nyitotta meg újjáalakított csarnokát, amely modern, a városias, kulturált közönséghez illő környezetet nyújt a pihenő vendégnek. Jól esik erről beszámolnunk, mert minden jelenésnek örülünk, amely ezt a szörnyen elhagyott, fércvárost kissé kiemeli utszéli jellegéből. Elég szégyen, hogy mindent a magán vállalkozástól kell várunk. Maga a város hivatott vezetősége a kisujját sem mozdítja meg időtlen-idők óta a város külső képének szépítése érdekében.

— A sárospataki gyilkosság ügyében az erélyes nyomozás végre teljes sikerrel bíztat. A nyomozás vezetője annyit elárult, hogy a gyilkosok letartóztatása órák kérdése. Többet most még az ügy érdekében nem közölhet.

— Társasági élet. Élénk, eleven társasági élet készülődik a tére. Egy műkedvelő társaság Csiky „Nagymama” vígjátékát akarja színre vinni a városi színházban. A megbeszélések és próbák már megindultak. A Sátoraljujhelyi Atlétikai Club pedig nívós kabaré-estélyekkel és néhány klubvacsora rendezésével szándékozik mozgalmassá tenni a város egyhanguságát. A klubnak messzebl menő céljai is vannak ugyan. Tavaszi nagy építési terveihez megfelelő alapot akar szerezni. Egyelőre csak ezekről a készülődésekről tudunk számot adni, de úgy értesülünk, hogy minden társadalmi egyesületünkben megindul az élet. Talán még Kazinczy-kör, vagy a Közművelődési Egyesület is feltámad?

— A tókaji Tisza híd kiemelése. A napokban hívtuk fel az illetékes körök figyelmét a románok által felrobbantott tókaji Tisza-híd ügyére. Mint értesülünk, a kormány elrendelte, hogy a Tisza tavaszi áradását megelőzendő, a híd kiemelési munkálatai haladéktalanul elkezdendők.

— Levél a közönség köréből. Kaptuk a következő sorokat: A városban rendőrhatalósági engedély mellett, a Vörös Ökör épület emeleti helyiségében működik valaniféle „Tánciskola.” E hangzatos elnevezés alatt azonban nem a tánc művészete és az illemtan adatik elő, hanem hetenkint 5-ször a régi óra alapon, 6–10-ig, a felbőttek részére táncestélyek rendeztetnek 5 kor. belépődij mellett. Ezeken azután az

el nem foglalt vagy dolgot nem találó gyári leányok, esalédek jelennek meg. A „tánciskola” elnevezés alatt a barátok erkölcsi fedezetül még serdülésben levő ártatlan leányokat is visznek magukkal — ezek aztán tanulnak élni, Alkalmunk volt társalgásukat meghallgatni, pirulnunk kellett. Tudjuk, hogy az erkölcsi érzék a háborus évek alatt eltűnt. Rendőrségünk éber figyelme arra eddig ki nem terjedt, hogy „Tánciskola” elnevezés alatt mit üznek. Békében is voltak ezeknek báljaik a sátoros ünnepnap másodnapjain, — ez idén a Halottak estéjén is volt ilyen táncestély. A prostitúció e melegágyai, épen úgy mint a budapesti „Buzelka” vagy a „Mozi Képző” iskolák, bezárandók, kiirtandók.

— A legujabb államforma. Egy tanítónő monda el a következő kis megtörtént tréfát.

Egyik tanítványától megkérdezte: mi Olaszország államformája?

— Csizma! felelte gyorsan a kis nebuló, aki valamikor nagyon megbámulhatta a térképet s igen megtetszhetett neki Olaszország kacér csizma alakja.

Szamarat keresnek megvételre.

Mindenki olvashatta lapunkban, hogy valaki szamarat, jó igavonót keresett megvételre.

A hirdetés megjelent egyszer, kétszer, háromszor, egy egész hét mult el s nagy határkörnyéken egyetlen szamar sem jelentkezett.

— Mi az? — kérdeztük — hát már szamarokban is olyan szegény ez a város, mint minden egyébben? Hihetetlen! Nincs itt egyetlen szamar, aki gazdát akar cserélni?

Naponta érdeklődő barátunkat azzal vigasztaltuk, hogy biztosan van itt szamar elég, de talán egyik sem tartja magát „jó igavonó”-nak. Elvégre igát vonni senki sem szamar.

A napokban a *Vióka* egyik vendéglátó szőlőjében iddoggalt szerkesztőnk. Bor közben nekibusált s miután a vége-hossza nélküli magyar kesergések közben sor került mindenre, ami nincs, nagy busan említette fel, hova jutottunk, hogy még szamar sincs, jó igavonó, aki megvételre jelentkezne.

— Van itt egy szamar — lélegzett fel a jólelkű, kedves háziasszony s a fiához fordult. — Fiam, kínálj oda a te szamaradat, úgy sem veszed semmi hasznát.

A fiu meghökkenve szabadkozott.

— Hiszen épen én keresem a szamarat! Az enyém mellé kéne egy jó igavonó. Mindnyájan felkacagtak. Hogyne! Mikor végre akadt egy szamar a környéken s erről is kislült, hogy neki van szüksége a másik szamarrá.

Kiadótulajdonos: Kroó Mór.

Veszek egy fiatal faj foxterier!
Cim: a kiadóhivatalban.

Hirdetések

Borfiu, tanonc felvétetik a Színházi étteremben.

Harisnya fejelést

elvállalok. — Három és fél párból, két és fél pár, félcipőhöz is használható harisnyát készítek. Ára páronként 3 korona. Női kalapok vasalását és átalakítását jutányos árban vállalom.

WEINBERGER HANYKA

Molnár István-utca 31. sz.

VIRÁG B.

vizvezetési szerelő
SÁTORALJAUJHELY
Tompá-utca 14. szám.

Elvállal vizvezetési javításokat, valamint e szakmába vágó mindenféle munkákat jutányos árban.

Egy keveset használt

vasuti bunda

eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

Hirdetéseket

jutányos árban
fel vesz a Zemplén
kiadóhivatala

Cipőműhely megnyitás.

Értesítem a n. é. közönséget, hogy cipőműhelyem, mely eddig anyag hiány miatt szünetelt, ismét üzembe helyeztem. — Elvállalok mértékszerű cipők készítését a legizlésebb kivitelben, jutányos árban. Garantált, saját készítményű cipő állandóan raktáron. — Szives pártfogást kér **CUKKER JENO** cipész. (Juhász Jenőné féle házban.)

Folyó hó 10-én nyílt meg a

„KÖZPONTI” KÁVÉHÁZ

Estéenként Budai Misi
néneves cigányprimás
teljes zenekarával
hangversenyez.

teljesen átalakítva, a legmodernebbül berendezve. Legkel-
lemesebb szórakozási hely. Elsőrangú buffet. Kitűnő faj-
borokról állandóan gondoskodva van. Figyelmes és előzé-
keny kiszolgálás. Külön kártyatermek. Szíves pártfogást kér

Hartenstein Ábrahám.

„ZEMPLÉN” KÖNYVNYOMDA ÉS LAPKIADÓVÁLLALAT

Levélpapírok,
falragaszok,
körlevelek,
mérlegek,
meghívók,
számlák
és minden egyéb nyomdai
munkák gyorsan és a
mai kor igényeinek meg-
felelő kivitelben készülnek.

Finom minőségű irógéppapír nagyban raktáron.

SÁTORALJAUJHELY, SZÉCHENYI-TÉR 9. SZÁM.

Telefon: 42.

Telefon: 42.

Nyomatott a „Zemplén” könyvnyomdai műintézetben Sátoraljaihely.

Ára 60

Megjelenik
három
kedden, csüt-
örtök és szomb-
naponként.

Kéziratokat
visszaadunk.

Sátoraljai
1919. no-

rossz tanács-
sen halálos
A vilá-
ez öntötte
Boszu
Ferenc Fe-
megbosszul-
is bosszu
végzetesen

A bossz-
a francia g-
elleni vilá-
francia bos-
dagasztotta
örületét,
tartását.

A bossz-
új háború-
esiráját.

Ha a b-
az emberek
a föld, ez a
tette tele a
minden teh-
szépség, a
viruló vágy
a bosszu, e

Sokat
nak mosta
Olyan Mag-
faluja kult-
tudás és a
vad életét
fejlődés, a
tába állítja

Istener-
vak. Anny-
nők. A t-
erőlködik,
sebezte az
tudja, viss-
korba, az
kulturává

A falv-
de még
A házak
szorongana-
cák, csak
vek. A t-
most huzta
földből. A
arcuk, szét-
débe, óser-
tott, messz-
gyökereike
mindentad-

Fényl-
magam elő-
mint órega-
kintenek
bölcsékre
suttogják: